

ԱՐԵՎԱՌՅԱ ԱՐԱՐԱՏԵԱՆ

ՀԱՅԸ ԿՄԵԹԱԼԻԳ

ԿԸ ՀՐԵՏԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ ԵՒ ԶԱՐԴԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

ՀԱՅԸ ԿՄԵԹԱԼԻԳ

Յ. Գ. ՍԱԳՍԵԴԵԱՆ

Համարատու — Տնօրէն

ՏԱՐԵԳԻՆ ԿԱՆԻՒԿ

ԻԶՄԻՐ . . . Օսմ. ոսկի 1
ԴՈՒՐԱՐ . . . Միջնակի 6
ՕՏԱՐ ԵՐԿԻՐ . . . Պրահա 25

ԾԱՆՈՒՅԱԴԻՆ

3 զրուշ տողը ՄԵԿ ԱՆԳԱՍ
2 զրուշ . . . ԵՐԿԻՐ ԱՆԳԱՍ
60 ժարա . . . ԵՐԿԻՐ ԱՆԳԱՍ

Չ. Գ. ՊԱՐԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

Հիմնադիր

Ա. Կ. ԱՂԱՋԱՐԱՆ, Կը տնօրինէ բաժանորդագրութեան եւ ծանուցման վե-
րաբերում բոլոր գործերը: Շիշէճիէր հաստատի Քիւրկըրաթ Ֆէրիստէ:

Որ եւ է գրութիւն, յօդուած կամ նամակ, որ ուղղակի Տնօրինութեան
կը վերաբերի, տնօրէնին կը դրուի: Այսպիսի խանութիւն 17

ԻԶՄԻՐ, ՅԱՅԻՐ 22/4 ՀԱՅՑ. 1884

ԶՄԻՐԱՆ Ա. ԿԱՆ

Գրութիւն. — Կեանքի մասին: — Թարգման. —
Հայ յեռնորդի եւ վաճառարանի մասին:

Երբ Ձիւնահա հետգհեա է
կընդարձակէր, շէնքի կ'ուռ-
նային եւ բնակիչը կը լինէր առա-
ւելի շատեր չէին կրնար ամառ-
նային եղանակը յաղթելու իր
բաժնի մասին մը եւ նեղ փողոց-
ներու ապահանջող օդին մէջ
այսպիսի, այլ բայ եւ զով վայրեր
կը լինէր: Պակաս չէին կա-
նախաձեռնող արարողութիւնը եւ հո-
ւանաւոր ծառերով ծածկուած
գիւղիկները, սակայն հեռաւոր
միջոց մը եւ սուղ կեանք մը ա-
մեն կարգի անձերու հոգիին չէին
բնակ դնում: Բնակիչ մի մը
մը, անուշ գիւղիկ մը, առող-
ջարար օդ մը եւ համեղ ձուկեր
կը լինէր: Կը լինէր այն բո-
նակութեան այն լիակ եւ ժայ-
ռուտ բարձրութիւններու ստորը
եւ վերին, որոնք Պաղատի հա-
րաւային տրամաւոր կուշտէն
բաժնուէրով փոքր ինչ գէալ ի
հարաւ կը յառաջանան շրջապա-
կայ, եւ ապա յանկարծ դէպ
արեւմուտը ծնւելով՝ կ'երկարա-
ձգէին մանուածապտտ եւ միշտ
ծովերէ երկայնութեամբ:

Սակայն այս փայլը, որ իր կար-
ծըր եւ գործ ժայռերուն համար
սակ Գարաթաշ անուն մ'ունէր
երբեմն, եւ ուր երեսուն երե-
սունք ճինք տարի առաջ բնա-
կութեան հետք մ'անգամ չէր
նշմարտէր, այսօր այնպէս ծած-
կուած է գիւղիկի ամառանոց-
ներով եւ կոկիկ անտառներով՝ որ
կատարեալ դիպ մը դարձած է,
մինչ այն պողոտային ուր քաղ-
քին արեւմտեան ծայրէն բաժ-
նուելով՝ ծովերէ ուղղութեամբ
կը յառաջանայ, իւր մէկ կողմն
ունենալով ծովափը եւ միւս կող-
մը լեռք՝ երկու կողմն ալ այլ
եւ այլ շէնքերով զարդարուած
բլուրով: Բնակարձակ ուղի մ'է ե-
ղած, որ կը տանի Գարաթաշէն
անտառն Կեօղիկէն եւ աւելի հե-
ռուն:

Եթէ Կեօղիկէն կանանչագեղ
գաւառներով, ծաղկազարդ պար-
տէշներով եւ փառահեղ ամա-
րանոցներով հմայական անտա-
րան մը կ'ընծայէ զիտողին Գա-
րաթաշ եւ ունի իւր հովանաւոր
ծառերը, որոնք ուր ուրեմն կը-
զարդարեն իւր համաւոր բնակա-
րանքները եւ իւր գործ ժայռերու
սկզբութիւնը կը ծաղկան: Սակայն
ինչ որ ալ բլուր, թէ մէկը եւ
թէ միւսը ալ միայն ամառուան
կեանքի մէջ, այլ նաեւ ձմեռ
ժամանակ շատերուն համար բը-
նակիչ են, ամեն օր բաղնիքով
ժողովուրդ մ'այլ վայրերէն քա-
ղաք կուգան եւ վերադառնան:
Իրաւ է որ փոխադրութեան մի-
ջոցները պակաս չեն, նաեւ
կառք, զարեւա ամեն ժամ, ա-
մեն րոպէ գրեթէ ունի մարդ իւր
տրամադրութեան ներքեւ: Բայց

երբ քաղաքին այլեւայլ մասերը եւ
ճիւղերը հետգհեա է իրարու հետ
աւելի կատարեալ դարձեալ միջոց-
ներով կը միանան, երբ երկաթ-
ուղին այլեւայլ գիւղեր իզմիրի
հետ ուղղակի հաղորդակցու-
թեան կը դնէ, երբ Եւֆրատի գիւ-
մը քաղաքին մէջ մը միւս ծայ-
րին կը միացնէ՝ այս բնդ հանուր
շարժման մէջ Գարաթաշ եւ Կեօղ-
իկէն եւ չեն կրնար անտարբեր
մնալ, ուստի այս փայլերը եւ
թրամվէյի գծով մը իզմիրի հետ
միացնել կը խորհուրդ տայ:

Հայ մը կը յղանայ այս իւր-
հարդը. պէտք եղած արտօնու-
թիւնը կը ստանայ կառավարու-
թեան, մայրս ամառ մէջ շինու-
թեան սկիզբը կը լինի հանդիսա-
ւոր կերպով, արդէն գիւմը մինչ
Գարաթաշ կ'աւարտի. երկու
կողմը կը լինին բանիւր մէկ ամառ
ի վեր. միւս կողմէն գիւմն չի-
նուելու մինչ Կեօղիկէն կը շա-
րունակուի, ամեն օր կառքերը
համարադրելով կը շարունակեն,
այսօր մը անմիջապէս կ'երևի
եւ մենք իւր հայ անհատ մեր
պարտաւորութիւնը կը կատարենք
բոլոր արեւ կատարեալ յաջողու-
թիւն մը կը լինի մինչ ցլխածան:

Ահաւասիկ ձեռնարկ մը, որ
ոչ միայն մեծ շահ այլեւ պատիւ
կը բերէ ինչպէս ձեռնարկին տի-
րոջ նոյնպէս հայ հասարակու-
թեան. իրաւ է որ ձեռնարկէն
Մեծ. Նշան Հարէնց Պօլսէի մ'է
բայց ինչ որ ալ բլուր հայ մ'է,
եւ քիչ պատիւ չէ իզմիրի պէ-
կարեւոր տեղ մը ուր աղեղնի
օտարազգիներ, դրամադրի տեղ
երկարացնեն, բաղնիքով յոյն
վաճառականներ չ'են պակիւր,
քիչ պատիւ չէ կըսենք այսպիսի
բոս կարի մը ձեռնարկի մը
գլուխը հայ մը տեսնել:

Յայտնի է որ տեղացի աղապ-
նայ մէջ գրամատեններ չ'են պակ-
սիր այս տեսակ ձեռնարկներով
զբաղելու. սակայն անոնք աւելի
կը խորեն իրենց գրամը եւ հար-
տարաւորութիւնը առեւտրի մէջ
գործածել, քան նորօրինակ ձեռ-
նարկներու եւ հիմնարկութիւն-
ներու. թէ եւ այն 4—5 հայ վա-
ճառատուններ զոր այսօր կը-
տեսնենք իզմիր շատ աւելի կա-
րեւոր ձեռնարկներ, շատ աւելի
հսկայ հիմնարկութիւններ կընան
նկատուի: Ամեն շարաթ անդ-
ղական շուկաները կուգան Լի-
վրուէն պարպել այս հայ վա-
ճառականներու համար բաղնի-
քիւ հակեր ձեռագործ ապրա-
նայ, եւ կը մեկնին ուրիշներու
տեղ տալու համար կարծես Շատ
ատեն չ'է որ Արեւի կըսէր թէ
Իզմիրի ներածութիւնը որքան
որ ժամանակ մը հայոց ձեռքն
էր՝ հետգհեա է այժմ օտարին
ձեռքն անցած է: Գոհ ենք
յայտնելու որ բոլորովին սխալ է
այս, եւ ընդհանրապէս ի՞նչ ա-
տեն մը ներածութիւնը բոլոր-
ովին Յոյն եւ Լատին վաճառական-
ներու ձեռքն կը կատարուէր,
գրեթէ 1860էն ի վեր հայերը
Մանչէսթըրի հետ ուղղակի յա-
րաբերութեան մասնակցի մեծ մա-

սամբ իւրացուցին առեւտրի այս
ճիւղը, մինչ երկրին արտադր-
ութեան մէջ ալ ոչ նուազ դեր
մը կը կատարեն: Եւ ահա այս
աշխարհիւ ձեռքն եւ աշխատութեան
շնորհիւ հիմնուեցան այն միջոցն
հոյակապ վաճառատուններ, ո-
րոնք իրաւամբ հայ հասարակու-
թեան ամենամեծ պարծանքն
կընան համարուել: Զարմանալի է
միանգամայն գիտել որ այս
տարեւառի մէջ գիւղեւած դրամ-
ներն են որ պատճառ եւ շարժա-
ւելի կը լինին ազգ. առաքելի
մէջ, առաջնորդներուն փառա-
ւորութեան, ուսումնականներու
խորհրդածութեան, աղաքաւոր-
ներու շարժման, քահանայներու
յուզման, անպատանելու շիւ-
նաւոր, շուրջը ծնունդ շնորհիւ,
կըստ արեւմտեան, գաղափարներ,
լիւթարներ ու դրամադրի գրեւ
եւ կարգաւոր, իսկ զիտողին
քննադատելու եւ հեգնելու:

ՀԱՆԻՔՈՒՆ

ՕՐՈՒՄՆ ԼՈՒՐԵՐԸ

ՇԱՆԿԱՅԻՆ 29 սեպտ. — Կը հա-
ւատեն թէ Ձինաստան տրամա-
դիր է խաղաղութիւն խորհուրդ:

ՀՈՒՄ 29 սեպտ. — Այսօր քո-
լէրայէն մեռան ի Նարայի 67, ի
ճէնովա 26, այլեւայլ տեղեր 107,
ընդամենը 200 հոգի:

ՄԱՐՍԻԻՆ 29 սեպտ. — Այսօր
3 հոգի մեռան քոլէրայէն:

ԹՈՒԼԻՆ 29 սեպտ. — Այսօր
1 հոգի մեռաւ քոլէրայէն:

ՎԻԵՆՆԱ 23 սեպտ. — Պերլի-
նէն կը հեռագրեն Վիեննա լրա-
գրող թէ գիւնանալիտական ա-
կիւնը մէջ համադրու է կայ, որ
երկը կայսերաց տեսակցութեան
հետեւեւք պիտի նուիրագոր-
ծուի ի գիր առեւալ դաշնագրու-
թիւնով մը, երեք կայսերք խո-
սեցան անկշխմանականներու խնդ-
րոյն եւ ալ դրո՞ւնց վրայ: Պալ-
քանեան թերակղզւոյն նկատմամբ
համաձայնեցան ներկայ վիճակի
անփոփոխ պահելու:

ՊՐՈՒՄԷԼ 23 սեպտ. — Ոստի-
կանութիւնը խուզարկութիւն մը
բրաւ Վենսիանայ լրագրող գրա-
սենեակներուն եւ հանրապետա-
կան Միութեան գումարման տե-
ղին մէջ:

ՊՈՒՏՈՒՄ 23 սեպտ. — Մեր
քաղաքն այս փայլերին մեծ
մայրաքաղաքի մ'ամեն նման
շնորհները կը վայելէ, երկու օրէ
ի վեր բոլոր արքունիքը Պիտէի
գլխավոր կ'օթեմանին: Երեկ ա-
ռաւոտ տեղի ունեցաւ Գալստի
կոմսին նախագահութեամբ նա-
կարարական ժողով մը: Այսօր
պիտի գումարին աւտորիական
եւ հոնգարական նախարարութեանց
անդամներն ընդ նախագահու-
թեամբ կայսեր, 1883 հաշուէ-
կէն հաստատուելու եւ երեսիւ:

Խանութեանց աշխատութիւնն
ունի ծրագրեր որոշելու համար:
Երեսիւնականութիւնը ի նիստ պի-
տի գումարին հոկտեմբերի վեր-
ջը: Սեպտեմբեր 29ին տեղի
պիտի ունենայ Հոնգարական
խորհրդարանի ընթացումը: Գահա-
խառնութիւնը պիտի կարգադրուի
կայսեր կողմանէ:

ՊԵՐԼԻՆ 23 սեպտ. — Խորհրդ-
արանն որ հոկտ. 28ին պիտի
ընտրուի, հաւանականաբար պի-
տի գումարի նոյնմը 13ին: Կը
յուսացուի թէ հաշուէկիւնը պի-
տի կրնայ քուէարկուիլ Միւնխեն
տունէն առաջ: Շատ կը խոսուի
այս տեղ հառախոսութեան մը
վրայ, զոր բրաւ է Պրոմպերկի
մէջ, հակահեղական շարժմանց
դէմ, Պ. ալ թիւեման, նախա-
գահ ակումբին եւ նախկին քաղ-
աւոր Պիլմարք իշխանին:

ՎԱՐՇԱՎԱ 23 սեպտ. — Չարն
այսօր Վարշաւա պիտի գայ,
Բոլոնիոյ բոլոր կառավարիչը հոս
կը գտնուին: Կաթիլի կղերին ի-
մաց տրուեցաւ թէ Կայսեր ներ-
կայութեան պիտի ընդունուի:

ԲԵՐԼԻՆ 23 սեպտ. —
Լրագրողը կը ծանուցանեն թէ,
կալուածական նախարարութեան
մէջ նոր կանոնադրութիւն մը կը
պատրաստուի ի մասին իւրացե-
լական երկրագործաց:

ՎԱՇԻՆԿՏՈՆ 23 սեպտ. — Վա-
շինկթոն Ռեփուպլիքանը կը ծա-
նուցանէ թէ թղթատարութեանց
ընդհանուր տնօրէն Պ. Կրէյքմ
հրաժարական տուաւ, որոյ պի-
տի յաջորդէ Պ. Յոլմէր:

ԲԱՐԻՉ 26 սեպտ. — Պ. Ռեյնաուի
օգտաւարիկի մէկ նոր փորձը կա-
տարեւապէս յաջողեցաւ:

ՊԵՐԼԻՆ 23 սեպտ. — Մօնի-
թէն տը լ'Անիլիսի մէջ կը կար-
գայուի: — Վանթոնի պլանին
կան հիւպատոսը կը ծանուցանէ
թէ Ձինաստան օրինաւոր ծանցեց
Գերմանացի հպատակաց խնդրած
առեւտրներն որք պատճառե-
ցան 1883 սեպտ. 10ին խուլովա-
թեան ժամանակ: Այս տուգանք-
ները, որք 51,000 տուարի կը-
հասնին, վճարուեցան առ որ
անկէ:

ՎԻԵՆՆԱ 24 սեպտ. — Ռոտտը
իշխանն ու իր կինն այսօր կը մեկ-
նին ի Միւնխա, Ռուսիոյ թա-
գաւորին ու թագուհւոյն քով:
Միւնխա սեպտ. 28 պիտի մնան
հոնգարաւ:

ՓԵՏԵՐՍ 24 սեպտ. — Խոռու-
թիւնը զանազան կողմանց մէջ նո-
րանոր խառնութիւններ ծագե-
ցան: Պ. Սթաուէլիւի կողմնա-
կիցը կառավարութեան անձնուէր
երեսիւնական հոնձքերը ընթե-
ցին: Սթաուէլիւ լրագրողն որ ա-
տեն մը գոյուեցաւ, կրկին հրա-
տարակուեցաւ, որ կը պարունա-

կի Մահարնիւրուն, Արմանային
ունի ծրագրեր որոշելու համար:
Երեսիւնականութիւնը ի նիստ պի-
տի գումարին հոկտեմբերի վեր-
ջը: Սեպտեմբեր 29ին տեղի
պիտի ունենայ Հոնգարական
խորհրդարանի ընթացումը: Գահա-
խառնութիւնը պիտի կարգադրուի
կայսեր կողմանէ:

ՊԵՐԼԻՆ 24 սեպտ. — Կայսեր
պատահած վերջին արկածին հա-
կառով նորա առողջութիւնը քա-
ջալաւ է: Իր Պերլին վերա-
դարձն հոկտեմբերի վերջին կի-
սուն որոշուած է: Մեծ զինա-
փորձներէն ետեւ Պատ պիտի եր-
թայ: Հոկտեմբեր 21ին ներկայ
պիտի դառնուի, Գարուի խնայող
զգեական մէջ, Հոնգարական իշ-
խանի հարսանեաց տարեգարծին:
Կայսերացուն իշխանն եւ իր կինը,
Սաքսի եւ Ռուսիոյ թագաւորը
եւ Պրանսի կոմսը նմանապէս հը-
րուիւրեալ են այդ հանդիսին:

ԲԱՐԻՉ 24 սեպտ. — Վենսիո-
նայ լրագրողը կը հաւատան թէ
Պիլմարք իշխանն ու պատան Գու-
սէլ համաձայնութիւն մը գոյա-
ցուցեր են իրենց միջև՝ օրուան
խնդրոյն նկատմամբ:

ԼԻՈՆ 24 սեպտ. — Գործաւո-
րաց տաքնային օր ըստ օրէ ծան-
րալիւն կը պարտան մը կըստա-
նայ: Երեսուն հազար գործա-
ւորք անգործ մնացած են: Կա-
ռավարութիւնը չուզեր աղբային
գործարաններ կողմակերպել:

ՊԵՐԼԻՆ 24 սեպտ. — Հիւսի-
սային Արմանայի պաղատին Կա-
ղէթ ալ Վոն լրագրող Սթաուէլ
քաղաքի զէմ գրած յարձա-
կողական յօդուածն արտասուե-
լուն համար զանազան մեկնու-
թիւններ կը տրուին: Խորհրդա-
րան հաւանորէն նոյնմը 13ին
պիտի գումարին:

ԲԵՐԼԻՆ 24 սեպտ. — Խեղ մ'ու-
սանդներ, համարարանի յո-
րէլեան տոնախմբութեանց մէջ
չընդունուելուն համար, բոլորն
ալ հրաժարեցան: Երեսիւն
Հոնգարական բնակարանին առա-
կները կարեցին: Ակադէմիա-
կան Մերակոյտն սպառնացաւ
արտաքսել անկարգութեանց հե-
ղինակները:

ԿՐԱՅ 24 սեպտ. — Լիւթեն-
թէն իշխանն ու իր կուսակցու-
թիւնն աղապարի ժողովոյ ընտրա-
կան օրինաց վերաքննութեան
ծրագիր մը ներկայացուցին:

ԲԵՏԵՐՍ 24 սեպտ. — Գանձային
գործոց նախարար Պ. Տոնայէ-
վիւր, պատերազմի հաշուէկիւն
յուզման զէմ խոսեցաւ: Հոն-
գարական կառավարութիւնն ալ
նմանապէս զէմ է տուր: Հոն-
գարի շատ կըստաւոր արմա-
նայ գիւններն իշխանն հա-
մար: Զինուորական բժշկական
գաղափ մը հաստատուելու ծրագի-
րը հաւանորէն պիտի թողուի
աւտ. կառավարութեան կողմէ:

Հունգարիոյ մէջ եղած հակա-
ռակութեան պատճառաւ : Մի-
լան թագաւորը մեկնեցաւ Կլէ-
մէնպէրկ :

Հռոմի լրագիրք կ'ըսեն թէ,
իտալական կառավարութիւնն ըն-
դունել է մեռելներն այրելու
սկզբունքը, և հրաման քննել է
Վարինեանօրի մարտնչոյն մօտ
Կլէմէնպէրկ այրինքն մեռելներն այ-
րելու տեղ մը հաստատել :

Գաղղիոյ լրագիրք կը պատմեն
թէ, Պ. Լէոնիդոս Ռոյիլը 1,323,000
ֆրանքի երկու պատկեր գնել է՝
Ռիւպէնս հռչակաւոր պատկե-
րահանին գործերէն, Պլէնհէմի
հաւաքածոյից մէջէն :

Շանկայի նկարները 23 թուա-
կանաւ կը հետադրեն առ Բայալ :
« Պրանքո-Ռոյս դաշնակցութիւն մը »
Ռիւստոնի անդամաւորութիւն եւ
Ռուսիոյ ու Գաղղիոյ միջև անոր բա-
ժանուէր կը նշանակէ : Ռիւստոնի
հարաւային երեք գաւառք Գաղղիոյ
է երկրամասի միջին մասէն կ'ըն-
դունեն : Ռիւստոնի հետ մեր ունե-
ցած վաճառականական յարաբերու-
թեանց ճնշումն և Սրենկից մէջ մեր
ունեցած բոլոր ստացուածոց սպաս-
նալիք մը :

Վեհափառ Սուլթանն երեքշաբթի
օր Ներսիսի կայսերական պալատը
կանչելով գլխաւոր էֆէնտի Գալապ-
եան, որ կայսերական Գանձու-
պաշտօնէն է, Մէլիքի ատենադ-
րէն շնորհէ անոր :

Լէֆէրէ հաճութեամբ կ'իմանայ թէ
քանի մը օրէ ի վեր Բարձրաշնորհ
Ներսիս Սրբազան Պատրիարքի առող-
ջական վիճակն աւելի գոհացուցիչ է :
Նորին Սրբաշնորհութիւնը նուազ կը
ստաւապի և ամեն օր կ'ընայ քանի մը
ժամ հանգիստ քնանալ :

Տար երկինք, որ Նորին Ամենա-
պատուութեան թակակցին կեանքը
ժամ առ ժամ իր ստորջրային ու
հանգստութիւնը գտնէր, կեանք՝ որ
այնքան անհուն էր, օդաւար և հե-
տեաքար սուղ և սիրելի է ամբողջ
Հայ ազգին համար :

Էֆէնդէ Լէֆէր լրագիրն հետեւեալ
արդար դիտողութիւնը կընէ :
« Էֆէնդէ լրագիրն յանցաւոր է սա
կողտութեամբ թէ, Նորին Ամենա-
թիւն Նուարդ փաշայի Սուրբ Եր-
տիրոջը կուտայ փոխանակ Տէֆէրէ-
տիրոջին : Այս վերջին արտայայ-
տութիւնն այն տիտղոսն է որոյ Նու-
արդ փաշա իրաւունք ունի, իր բարձր
գերութիւնը, իր Մէլիք Օսմանեան պե-
տութեան : Գաղաքավարական եւ
յարգական այդպիսի թերութիւն մը,
աւելի չընտելէ համար, զի ունի ճա-
շակի մը օրինակ մ'է, հաշակ օրով
կողմնակի այդ գրգռիչ թերութիւնը »

Ի պատասխանի Յունաց Պատ-
րիարքարանի Բուքսթին, որ ուղ-
ղեալ էր առ Բարձրագոյն Գրեմն-
յոյն տոմարին կղերիկ նկատմամբ
է գործ դրուելիք օրինաց ծրա-
դրով մը, հետեւեալ նախարա-
րական Բուքսթին ուղղուած է առ
յոյն Պատրիարքարան Պոլսոյ :

« Նկատելով որ Պատրիարքա-
րան գումարող ժողովն երբեք
չէ հասկցած, ինչպէս կ'երեւի
պատրիարքական վերջին թագ-
րերէն, կայսերական կառավա-
րութեան դիտաւորութիւնները,
որ բնաւ ուղած չէ ետ առնուլ,
ոչ ալ ստորածել յոյն ազգին
վայելած մեծաշնորհները,

« Նկատելով որ վերջին Պատ-
րիարքին շնորհուած Պերսիս եր-
բէք չարամադրեր փոփոխութիւն
համեմատութեամբ իր նախորդին
տրուած Պերսիսին, և հետեւա-
պէս երբեք պատճառ մը չկայ
նոր առանձնաշնորհումներ տա-
լու, յանցանք (հինգ) ամբաս-
տանալ կրօնականաց գաղափա-
րութիւնը պիտի կատարուի ըստ

իրաւաբանական ձեւակերպու-
թեանց որ ի հնունդն,
« Հետեւաբար Եկեղեցին իր կա-
նոնաւոր ընթացքին մէջ կըմտնէ՝
մինչև հիմայ այս մասին փոխա-
նակուած պաշտօնագրութիւնը
չեղեալ և անգոր նկատուելով, և
Պատրիարքարանը կը պարտաւորի
արդէն զոյուլթիւն ունեցող կա-
նոնագրութեան համաձայն Պատ-
րիարքի ընտրութեան ձեռնար-
կել »

ՕՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՕՐԱԳՐԱՅ

Հռոմի լրագիրք բնականաբար
շատ կը զբաղին այս օրերս Պապին
առ կարգինով ժաբայինի զը-
կած նամակին վրայ :

Օգոստոսի կըսէ թէ Պապին նա-
մակը մեծ կարեւորութիւն ունի
և կը շնորհաւորէ զԼէոն ժ. գը-
թութեան այս գործին համար,
յոյս յայտնելով միանգամայն թէ
այս գործին համար ոչ միլիոննե-
րու ոչ ալ հիւանդատան պէտք
պիտի ունեցուի : Յիշեալ լրա-
գիրք կը կարծէ թէ Պապը պիտի
կրնայ ազատօրէն, և հաւատա-
ցելոյ յարգանքներէն չըջապա-
տուլ, երթալ ինքնով քովերայն
վարակեալ անձերը, յայն իսկ
Վատիկանէն խիստ հեռուն :

Ինչպէս նմանապէս կը հաստա-
տէ Պապին նամակին կարեւորու-
թիւնը : Այդ նամակին հրատա-
րակման թուականը (20 սեպտ.)
որ հայրենասիրական գործի մը
թուականն է, կը նշանակէ թէ
Պապը մեծ հարուած մ'ընել ու-
ղած է, բայց չէ յաջողած :

Պապը ճարտարօրէն օգուտ
քաղած է ընդհանուր աղէտքէ
մը՝ կարծել նետերու համար յու-
սով որ աղան կամանագան պի-
տի կրնայ աշխարհական իշխա-
նութիւն մը ձեռք ձգել, գէթ
Վատիկանի և չըջակայից մէջ
սահմանաւորուալ : Այս անգամ
չյաջողեցաւ, բայց, կըսէ յիշ-
եալ թերթը, զգոյշ ըլլալը ա-
պագային համար :

Փեֆէր Ռեֆաէ կըսէ. — « Բոլոր ի-
տալացիք պիտի գնահատեն Պա-
պին առատաձեռնութիւնը » որ
կ'ապացուցանէ սակայն թէ Սըր-
բոյն Պետրոսի լուսնն առատ է :
Եթէ Պապը Վատիկանէն դուրս
ելլէ, պիտի նշանակէ թէ իր
կառնաւորութիւնը կեղծիք մ'է
լի : Ինչ որ ալ ըլլայ, նա ամեն
տեղ յարգանք պիտի վայելէ :
Սաւալի է որ երկար ատեն սպա-
սեց և սեպտեմբեր 10 թուակա-
նը կրող այդ նամակին հրատա-
րակութեան համար սեպտեմբեր
20 թուականն ընտրեց »

Թեֆէր Ռեֆաէ լրագիրն յա-
պագայն նամակին, որ գիտմամբ
սեպտեմբ. 20ին հրատարակուե-
ցաւ, աւելի քաղաքական ցոյց
մ'է քան թէ գլխութեան գործ
մը, վասն զի այդ նամակին մէջ
կընշանակէ աշխարհական իշխա-
նութեան մը սահմանները, զոր
ինք կ'երազէ :

Մեֆէր Ռեֆաէ, որ Վատիկա-
նի բերանն է, կ'ըսէ թէ Պապին
այդ նամակը պարզապէս զթու-
թեան աւելնէ մը ներշնչուած է
և ոչ թէ քաղաքական թաղուն
նպատակէ մը :

Ժառանգ Ռեֆաէ, որ նոյնպէս կը,
զերական թերթ մ'է, կը յայտա-
րարէ թէ, Լէոն ժ. Գ, Վատիկա-
նի մերձ հաստատուելը հիւան-
դանոցն երթալով երբեք պէտք
պիտի չունենայ անցնելու այն
հողին վրայէն որ խաղաղական
կրկնուի :

Տեֆէր Ռեֆաէ, որ խաղաղական պաշ-
տօնութեան կէս պաշտօնական
լրագիրն է, Պապին առ կարգի-
նալ ժաբայինի ուղղուած նամակ
կէն ինչպէս նաև հրատարակեալ
թուականէն կը հետեւցունէ թէ
Պապն իր սովորական ճարտարու-
թեամբ բացարձակապէս քաղա-

քական նպատակ մը կը ցուցնէ :
Լէոն ժ. Գ, կ'ըսէ յիշեալ թերթը,
չ'անգիտէ որ հաշտութիւնը կա-
րելի չէ իր և իտալական կառա-
վարութեան միջև, ուստի կ'ուղէ
երկրին հետ հաշտութիւն մը գո-
յացնել և կը յուսայ յաջողիլ օ-
գուտ քաղելով այն տրուելին-
քէն զորս ժողովուրդը կրնայ ու-
նենալ ընդգէմ կառավարու-
թեան : Պէտք չէ որ Պապն իր
այս նպատակին հասնի և կառա-
վարութեան պարտաւորութիւնն
է հսկողութիւն ընել այս մասին
Մեֆէր, որ նոյնպէս իտալիոյ
կառավարութեան կողմնակից
թերթ մ'է, կը գովէ Պապին զը-
թասիրական ձեռնարկը, սակայն
կը կարծէ զինքը, որ Վատիկանի
մօտ վտանգաւոր հիւանդութեան
աղբիւր մը չհաստատէ, այլ մտա-
դրեալ հիւանդանոցն հիմնէ Սէն
Ժան տը Լաթրանի գինպետա-
կան պալատին մէջ :

ԶԱՆԱԶԱՆԲ

ԴԱՄԱՏԱՆ ՏՈՄԱԿ

Գաղղիոյ մէջ նոր հրատարա-
կութեան սկսած Տէմիտէ Դե-
մոս (Բուռարան Դանձային գոր-
ծոյ) հետեւեալ կը պարունակէ
գրամատան տոմարին վրայ, զոր
արժան դատեցինք մեր ընթեր-
ցողաց ներկայիւ :

« Դրամատան տոմարը խոս-
տում մ'է ի տես վճարելի կրո-
յին և զուտ դրամով, Այդ խոս-
տումն եղած է դրամատան մը
կողմէ, որ մեծաշնորհ ունի և կը
գործէ յատուկ կանոններով և օ-
րէնքներով, որք հանրային իշ-
խանութեանը հաստատուալ են :
Տոմարը չըջակուած հանե-
լու համար ընդունուած դրու-
թիւնն ու պայմանները կը զանա-
գանին ամեն երկիր, զինքը կա-
ռավարող հաստատութեանց և
իր անտեսագիտական յառաջա-
դիմութեան աստիճանին պատ-
ճառաւ :

« Կան երկրներ, ուր թղթա-
դրամն ստեղծուել և չըջակուե-
լու հանելու կարողութիւնն ա-
ւելի կամ նուազ թուով արտօնեալ
հաստատութեանց թողուած է,
մինչդեռ կան երկրներ ալ ուր
մի միայն մէկ դրամատան արտօ-
նութիւն տրուած է, որ հիմնուած
է մասնաւոր կանոնադրութիւնով
և դրուած է իշխանական զօրու-
թեան կամ կառավարութեանց
անմիջական հսկողութեան տակ :
Բայց այս կերպն ամեն ուրեք
նկատեալ է իր ուղղակի մի ե-
րեւոյթանութիւն կամ փոխա-
նորդութիւն Պետութեան, որու
մի միայն կը վերաբերի, ըստ ի-
րաւագիտական աւանդութեան,
ստակ կոխելու արքայական ի-
րաւունքը :

« Իր գործածութեան և խնա-
յողական արդեանց տեսակէտիւ
գրամատանը կրկնակի երկնայնով
մը կընկերային : Միանգամայն թէ
վարկի գործիք մ'է և թէ մե-
տաղեայ դրամին փոխանորդ մը :
Իր գործիք վարկի՝ չըջակուե-
լու կը կրկնային, իր օգնա-
կան մետաղեայ դրամին՝ ոչ մի-
այն դրամային միջերին ծախքը
կընայէ, այլ նաև վճարման մի-
ջոցները կ'աճեցնէ և ի չըջակու-
թեան եղող աղբային դրա-
մագրութիւն, երկրին մէջ գոյու-
թիւն ունեցող մետաղեայ դրա-
մին վրայ եղած յաւելումը կը-
բարդէ :

« Դրամատանին ճնշուելը խիստ
հին է : Քրիստոսի 807 թուա-
կանին, այս Բուռարան Դեմոս, ինչ-
պէս կ'անուանէին Չինաստանի
մէջ, գործածութիւնն առանց
գծուածութեան ընդունուած էր
այդ ընդարձակ Պետութեան մէջ,
և վաճառականութեան ու հա-

ստարկութեան կողմէ օրինական
գրամատկութեան իրր միջոց
նկատուած էր : Երեք դար յե-
տոյ վերակառուութեան գրամատան
Պէմիտէրին, որ վերակառու էր
ոսկեղէն և արծաթեղէն դրամ-
ներն ի միեւր առնելու և անոր
անտուկները գրուող գումարնե-
րուն արժէքը ներկայող վկայա-
գրեր կամ տոմարներ ստեղծե-
լու : Այս հաստատութիւնը, որ
նպատաւոր ընդունելութիւն չը-
տաւ այնպիսի ժամանակի մը մէջ՝
ուր դրամաց արժէքն յաճախ կը
փոփոխուէր իշխանութեան կողմէ
կամ կը նուազէր ծախքին կող-
մանէ, չուշացաւ դարգանալու և
տասնեօթերորդ դարուն մէջ նը-
մանօրինակ յորս հաստատութիւն-
ներ ևս կը հիմնուէին : Մին Ամե-
թէրտամ 1609ին, ուրիշ մը Համ-
պուրկ 1629ին, երրորդ մը Ռո-
թէրտամ 1635ին, վերջապէս
չորրորդ մը Լոնտոն 1694ին Դրա-
մատան Անգլիոյ անունով, որք
յանձնարարութիւն կըստանային
այն ժամանակ իրր դրամ գործ-
ածեալ թանկագին մետաղն ըն-
դունիլ և անոր տեղ թղթեայ
դրամ չըջակուեցնելու հանելու :

« Գաղղիոյ մէջ դրամատան
այն օրէն՝ ուր չըջակուեցնելու
մեծաշնորհ Դանձային Դրամա-
տան արտեցաւ, զանազան փո-
փոխութիւններ կրեց : Սկիզբն
հաղորդ ֆրանքի արժէք մ'ունէր
և անկէ եղած կործանելու 300
ֆրանքէն վար արժողութիւն չէին
կրնար ունենալ Բարիդի մէջ և
250՝ գաւառացի մէջ : Աւելի ուշ,
երբ գործող չարժուածք դարգա-
ցաւ և Դրամատան զեղչերը մե-
ծամեծ գումարներու հասան,
տեսնուեցան որ տոմարն կործան
բարձրացեալ թիւը ներդրուեց
կը պատճառէր առուտորին, որ
թէ և անշուշտ կը թեթեւաբար
թանկի հաշուց միջոցաւ, սակայն
բաւական մեծ էր այդ ներդու-
թիւնը գործողութեանց ձգտու-
մը դադարեցունելու համար : Այն
ատեն Բարիդեան առուտորն
ամենէն նշանաւոր ներկայացու-
ցիչը դանգաւոր յայտնեցին և ար-
տօնութիւն ստացան որ Դրամա-
տանը գաւառացի նման Բարիդի
համար ալ 250 ֆրանքնոց տոմ-
սակներ չըջակուեցնէին հանէ :
Առեւտրական Դանձային ալ, իր
կարգին ինքիւր ձեռք առաւ և
համարատան ինքագրեր մը մա-
տոյց կառավարութեան : Երեւ-
փոխանական ժողովը, որ օրինաց
զանազան ծրագրերով զբաղած
էր, իր յանձնաժողովը առա-
ջարկութիւնը վճռեց և տոմա-
կաց կարծիք արժէքն իշխաւ 200
ֆրանքի ամբողջ Գաղղիոյ համար :
Ինն ամիս յետոյ իշխաւ 100 ֆր,
Այն ատենէ սկսեալ նոր զեղ-
չումն իր ալ եղան յաջորդաբար »

ԶԻՆԱՏԱՆԻ ԿԱՅՈՐՈՒՄԻՆ
ԵՒ ԻՆՐ ՆԱԽԱՐԱՐԻ

« Սէլէսիթիալ Անիլին » լրագի-
րը « Շին Գառ » լրագիրն մէկ հե-
տաքերական թղթակցութիւնը
կը հրատարակէ, որ Չինացի նա-
խարարներուն կայսրուհոյն կող-
մէ արուած ունեղորութիւնը կը-
պատմէ : Այս ունեղորութիւնը
տեղի կ'ունենայ յուլի 23ին,
Գաղղիոյ հետ խաղաղութեան
կամ պատերազմի խնդրոյն վրայ :

Կայսրուհին կըսէ. — « Եթէ պա-
տերազմն անխաւաքելի է, պէտք
չէ որ ընկերներ, բայց միանգա-
մայն պէտք է որ սահմանափա-
կենք Գաղղիոյցոյ հետ ունեցած
մեր կռիւը և չտարածենք զայն
չեղբներու մէջ : Կը հրամայենք
ձեզ, բարձր պաշտօնեայդ Պե-
տութեան, ձեր մէջ խորհրդակ-
ցել խնդրոյն վրայ »

Պոլսն վրայ նախարարաց մե-
ծամասնութիւնը միաձայնու-
թեամբ բաղձնք յայտնեց պա-

տերազմելու : Նախարարութե-
անէն, որ այս տարի տասնհար-
անգամներ կը քաղկանայ, հինգը
բացակայ էին : Այս ունեղորու-
թեան միջոցին կայսրուհին հրա-
ման քրաւ իր գահը ծածկող
վարադոյրը վերցունել, և Չինաց
պատմութեան մէջ առաջին ան-
գամն ըլլալով, Պետութեան բար-
ձրատիճան պաշտօնեայք կայս-
րուհին հետ երես առ երես
ունեղորութիւն մ'ունեցան :

Կայսրուհոյն այս կերպով
վարուելուն պատճառը ժամա-
նակին չափազանց սակարկա-
նութիւնն էր, և նախարարաց
հետ ունեցած վարմունքը խիստ
յարգական եղաւ և զերծ՝ իր
սովորական կոչութիւնէն :

Յուլի 23ին, Նախարարները
մին, Չու թէ Ժէօ, ինքնին Դե-
մոս մը ներկայեց պատերազմ
խնդրող, պնդելով թէ օր մ'ա-
ռաջ պատերազմը հրատարակել
նախապատիւ էր : Կայսրուհին
հարցոյց թէ, ինչու ինքն ա-
ռանձին կը ներկայեց այդ յիշա-
տակալին և ոչ թէ իր Եամէնին
(Նախարարութեան) միւս անդա-
մայ հետ, և թէ արդեօք անոր
համար էր որ կ'աշտօնակցե-
ան համաձայն էին : Նորին Վե-
հափառութիւնն յայնժամ աղա-
չեց իրենց որ համաձայնութեամբ
գործեն, թէ և ինքն ալ, մինչև
այն րոպէն ստացած անգիտու-
թեանց վրայ, հակամարտած էր
պատերազմ խնդրելու :

ԻՏԱԼԻՈՅ ԱՊՐԱՆ

Իտալիոյ մէջ, կըսէ « Թան »
լրագիրը, շատ դէշ աչօք նայե-
ցան Արլայի երկրամասէն ին-
տութեան վրայ : Առայժմ Իտա-
լիոյ առեւտրը քիչ կը զիջուի և
Պրիւսիոյ մեծաշնորհ նաւահան-
գիտութեան մնայ : Բայց, երբ
քանի մը տարուան մէջ աւստրո-
« հունգարական երկրամասի »
օսմանեան երկրամասեցայ կցուի
և Սէլանիկը վերջին կէտն ըլլայ,
Իտալիոյ անտեսագիտական կա-
յութիւնը մեծապէս պիտի փառ-
ուի : Ամենն այս չէ, տես որ
Յունաստանի մէջ այժմ երկու
կողմէր մը շինութեան ծրագրեր
կ'առուարանալու, որ Սէլէնքը
Սէլանիկի հետ հաղորդակցու-
թեան մէջ պիտի գնէ, եթէ այդ-
ծրագրին ի գործ դրուի, Աթէն-
քը կամ Փիլիպան՝ Եգիպտոսի
հնդկական ուղղութեան մէջ՝
գիծին զլուսն պիտի ըլլայ : Ոչ
միայն Արիւրի ամբողջ վաճա-
ռականութիւնը, այլ նաև Մայ-
րայի Արիւրի հետ բոլոր յա-
րաբերութիւնը այդ ուղիով պի-
տի կատարուի, և Արեւմտեւ
ուղղութեայ առեւտրական հոսանքը
պիտի անցնի Յունաստանէ, Տա-
կատանէ, Աստորիայէ և Չուի-
ցերիայէ, հասնելու համար Իտա-
լիոյ, ի Լոնտոն, յԱմսթըր և յԱ-
մսթէրտամ : Այս պարագային մէջ
Իտալիոյ անանց վիճակ մը պիտի
ունենայ, ինչպէս առեւտրային
վտանգին առջեւ, Իտալիական
մասնաւոր ինքիւրը կ'առաջադրէ,
բայց կը խոստովանի որ պատաս-
խան մը գտած չէ :

ՌՈՒՍ ԶՈՐԱՐԱՆԱԿ

Բէթերպուրկի քաղաքացիտա-
կան ակմբոյ մէջ կը հաստատուի
թէ, կընուն լրագրաց ոմանք, և
ուսու կառավարութիւնն այժմ
զբաղած է խաղաղութեան ժա-
մանակի զորաբանակին թիւը նը-
ւաղելու : Այս զեղուած պիտի
ըլլայ հարիւր հազար :

Չինուորական յանձնաժողովն
որոշեց է. « Նուազեցնել Կով-
կասի զօրադուներն և պահես-
տի զօրքերը, ք հետեւակ և ուր-
բաձիք զօրաց համար զինուորա-
կան ծառայութիւնն հինգ տա-



Mc. Caw, Stevenson and Orr d'Islande.

ՊԱՏՈՒՀԱՆՆԵՐՈՒ ԵՒ ՇՐՋԱՆԱԿՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ ԳՈՒՆԵԱՌՈՐ ԱՊԱԿԻՆԵՐ

Ապակիի վրայ գոյներու ամենակատարեալ նմանութիւն — Խիստ դիւրինկեր պոլ կը փակցուին — Գոյները անաւեր են և երաշխաւորուած — Դիւրեւ թաղաւիկ կերպով աման են : Ամբողջ ճաճկատանի և եգիպտացի համար միակ գործակալ :

Յ. Գ. ՎԷՄԵԱՆ և Ընկերութիւն, Ձմեռանիա, Եոսուֆի ֆերմանէն թիւ 20 :

Կը ծախուի նմանապէս Պ. Ֆ. Բասարիի վաճառատունը Թրանկայ փողոց, խնայէս նաև Պ. Ա. Նոուայի և Ընկերութեան վաճառատունը, Շիշեֆիէր ճատտէսի :



MOORE'S

Fuller

ՈՏԳԻ ՓԱՊԱՐԱՆԵՐՈՒ (ՆԱՄԱՐ) ՀԱՄԱՐ ԱՆՎՈՐՁ ԲՈՒԺՈՒՄԻՆ
Ի Գեղարքան « ԼՐԵՏՏԸՆ ՅԱՍՈՒՄԱՍԻ »

ՎԻԵՆՆԱՅԻ ԳԵՆՈՅ ԵՒ ՀԱՆԳՍՏԵԱՆ ԹՈՇԱԿԻ

ԱՊԱՀՈՎԹԵԱՆ ԸՆԿ.

Compagnie d'Assurance Viennoise—Vie et Rentes Viagères—

Վիեննայի Կենաց և Հանգստեան Թոշակի Ապահովութեան Ընկերութիւնը խիստ շահաւոր և դիւրամատչելի պայմաններով ապահովութիւններ կ'ընդունի ամեն կարգի և հասակի անձանց :

Ա. Ուղղակի մահուան դէմ ապահովութիւն :

Բ. Որոշեալ ժամանակէ մը վերջը վճարելի ապահովութիւն :

Գ. Փոքրիկ տղայոց և աղջկանց դրամադրութիւն և օժտի ապահովութիւն :

Ընկերութիւնը իւր մօտ ապահովեալ անձինքը կ'ընդունի իւր շահուն իրր բնկեր, և միշտ 3 տարին անդամ մը ապահովեալին վճարելի մէկ տարուան տուրքին վրայ միշտ 1/40 բաժանելի շահ մը երաշխաւորելով :

Ընկերութեան գլխաւոր և լիազօր Գործակալները . ի Պօլս, Տեարք Լըպէ Է Ֆիլ Վիլիթոնի դրամատունն է :

Ձմեռանիոյ Գործակալար Մ. Օսկար Միլլըան Լօքալ Էքզէլէն Էքէլէք Ն՞ 27 :

Եւ որովհետեւ այս Ընկերութեան մասնաւոր և շահաւոր պայմանները շատ ճիշդեւոր կը բաժնուի, առ այժմ պէտք է դիմել առ Մ. Նազարեթ Նազարեան, Վերապետու Քուրքիոյ, որ յատկապէս պաշտօնով եկած է հոս քիչ մը ժամանակի համար, որպէս զի լիովին պէտք ըլլալիք տեղեկութիւնք դո՛հացուցիչ կերպով լինին :

CHEMIN DE FER D'ALGER

ՃԱՄԱՆԿԱՅՈՅՑ, ՍԿԱՆԱԼ 17/29 ՅՈՒՆԻՅ 1884

ՊՈՒՃԱ

ՀԱՍՏԱՐԱԿ ՕՐԵՐ

Ժամ 6,40.—9.—Կ. Ա. 12,45.—*5,45.—*7,20Կ. Ե. Իզմիրէն
» 6,30.—7,30.—8,25.—9,40.—Կ. Ա. 2,30.—*6,30.—*8.—Կ. Ե. Պոլս
Ամեն չորեքշաբթի երթալ 2,30—Կ. Ե. Վերադարձ 3,45.—Կ. Ե.

ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐ

Ժամ 6,40.—9.—10,45.—Կ. Ա. 2,30.—4,45.—6.—Կ. Ե. Իզմիրէն
» 7,30.—8,25.—9,40.—12.—Կ. Ա. 3,45.—4,50.—7,30.—Կ. Ե. Պոլս

ՍԷՎԵՐԻ ԳԵՐԵ

ՀԱՍՏԱՐԱԿ ՕՐԵՐ

Ժամ 6,40.—9.—Կ. Ա. 12,45.—*5,45.—Կ. Ե. Իզմիրէն
» 8.—9,50.—Կ. Ա. 2,30.—*6,45.—Կ. Ե. Սէվերի քաղաք
Ամեն Չորեքշաբթի երթալ 2,30—Կ. Ե. Դարձ 3,30 Կ. Ե.

ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐ

Ժամ 6,40.—9.—10,45.—Կ. Ա. 2,30.—6.—Կ. Ե. Իզմիրէն
» 8.—9,50.—11,45.—Կ. Ա. 3,30.—7,30.—Կ. Ե. Սէվերի քաղաք
*Շաբաթ օրեր 13 վայրկեան ուշ կ'ըլլեն
» » 30 » » »

ՀԱՆՈՒՅԱՐՈՐ—Սերայքէյի համար 8.—Կ. Ա.
» Նազեպէի » 8.—10,40.— » »
» Այսուլուքի » 6,40.—8.—10,40.— » »
» Թիւրէի » 8.—10,40.—12.— » »

SMYRNA AND CASSABA RAILWAY

ԳԼԽԱՆՈՐ ԳԻՐ

Սկսեալ 22 Սեպտեմբեր 1884

ԿԱՌԱՐԱՆ ԿԸ ՄԵԿԵԻ

ԻԶՄԻՐԵՆ ՍԷՎԵՐԻ

Կը մեկնի Իզմիրէն	Կ. Ա. 9 30.	Կ. Ե. 1 50.
Կը հասնի Սէվերի	» 10 39.	» 2 59.
» Մազնիսա	» 11 53.	» 4 14.
Կը մեկնի Մազնիսայէն Ղասապա	» 12 7.	
» Սալէհի	Կ. Ե. » 2 23.	
» Ալաշէհի	» 3 41.	

ՍԷՎԵՐԻ ԿԸ ՄԵԿԵԻ

Կը թողու Ալաշէհի	Կ. Ա. 10 15	Կ. Ա.
» Սալէհի	» 11 33	
» Ղասապա	» 12 59	
» Մազնիսա	Կ. Ե. 1 55	8 27
» Սէվերի	» 3 12	9 50
Կը հասնի Իզմիր	» 4 20	10 49

SMYRNA AND CASSABA RAILWAY

BOURNABAT

ԻԶՄԻՐԵՆ ՊՈՒՐՆԱՊԱՍ

Սկսեալ 22 Սեպտ. 1884

ՀԱՍՏԱՐԱԿ ՕՐԵՐ

Կես օրեկ առաջ ժամ	Կես օրեկ ետեւ ժամ
7. 8. 9. 12.	3 15. 4 30. 5 45. 6 45.

ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐ

Կես օրեկ առաջ ժամ	Կես օրեկ ետեւ ժամ
8. 9. 15 10. 30 12.	2. 20 3. 10 4. 15 6. 30

ՊՈՒՐՆԱՊԱՍԷՆ ԻԶՄԻՐ

ՀԱՍՏԱՐԱԿ ՕՐԵՐ

Կես օրեկ առաջ ժամ	Կես օրեկ ետեւ ժամ
7. 30 8. 30 9. 35	4. 30 3. 45 5. 15 6. 15 7. 15

ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐ

Կես օրեկ առաջ ժամ	Կես օրեկ ետեւ ժամ
8. 30 9. 45 11.	12. 20 2. 40 3. 30 4. 45 6. 7.

ՔՐԵԱԼՈՅՍԻ ՏՊԱՐԱՆ, Ի ՍԷՎԵՐԻ ԽԱՆ ՎԵՐՆԱԾԱՐԿ ԹԻՒ 17

ORPHELINAT GREC

ՅՈՅՆ ՈՐԲԱՆՈՅ ԶՄԻՌՆԵՐՈՅ

ԱՐՏԱՍՈՎՈՐ ՎԻՃԱԿԱԶՆՈՒԹԻՒՆ

Այս վիճակահանութիւնը բաշտակաւն է՝ սոմաներն առաջողներու ընծայած իր մեծ բաղդին, իր լոյսներուն թուոյն, բնութեան և բարեգործութեան պատճառաւ, Լոյսներուն բուն արժէքը նոյն իսկ հանուած սոմանակներու ամբողջ գինէն բարձր է :

Առաջին և մեծ լոյս է գիւղական ընդարձակ տուն մը, որ շրջապատեալ է 14,300 քառակուսի կանգունի մօտ լայնածաւալ պարտէզէ մը :

Հետեւող 51 լոյսերը կը բաղկանան պարտէզներէ, լեցուած ծովու եղերքներէ, որք կը դրուուին Կեօղթէիէի ամենէն նշաւնաւոր մասին վրայ, և որոց աւմենէն փոքրն ունի 13 կանգուն երես և 36 կանգուն երկայնութիւն :

Տոմարկայ թիւն է 3315, իւրաքանչիւրին զինն է մէկ ոսկի օսմանան :

Վիճակահանութիւնը պիտի կատարուի առաջիկայ դեկտեմբեր ամսոյ մէջ յատկապէս կազմուած միջադպարին մասնաժողովի մը հսկողութեան տակ : Աւելի մանրամասն տեղեկութեանց համար պէտք է դիմել յունաց Որբանոցը ուր զետեղուած է ծրարագիրն ու պայմանները : Նաեւ իւրաքանչիւր տոմարի կը կրէ իր վրայ իւր լոյս բացատրութիւնները :

ՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆ ՈՐԲԱՆՈՅԻ

ԹԵՅ

Չինաստանէ և Ճապոնէ ուղղակի ներաւերուած թէյերու ամենաբարձր տեսակներ կ'ծախուին խիստ շահաւոր գիներով : Յ. Գ. ՎԷՄԵԱՆ և Ընկերութեան միջերանոցը, Եոսուֆեան ֆերմանէն թիւ 20 :

ՍԵՂԱՆԻ ԴԻՆԻ

Սալոնիքի, Նիսիոսիայի եւ Թէնէսիոսի ընտիր գինիներ փոքր տակաւներով կը ծախուին Եոսուֆեան ֆերմանէն թիւ 20 միջերանոցը :

THE

LIVERPOOL & LONDON & GLOBE

INSURANCE COMPANY

ԼԻՎԵՐՊՈՒԼ և ԼՈՆԴՈՆ և ԿԼՈՔ ԱՊԱՀՈՎԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Աշխարհէն Գեղ քաղաքէն հարեւոյն առաջինը ընկերութեանց ՄԵՐՈՒԳՈՅՆԸ

Դրամագումար ի պարտաւոր 6,679,475 Սթր. ոսկի 1884 տարեկան հասոյթ 1,632,484 » »

Ընկերութիւնը հիմնուելէն ի վեր վճարած կորուստը 17,742,924

Անահան գործադրութիւնը բաժնէկներն

Այս ընկերութիւնը կապահովէ հրդեհի դէմ թէ՛ իգմիրի և թէ՛ չըջակայից մէջ շէնքեր, կահկարասիներ, անշարժ գոյքեր, ապրանքներ, գործարաններ եւ . Սնդիկական ամենէն մեծ ապահովական ընկերութեանց պայմաններուն համեմատ : Ընկերութիւնը կապահովէ նաեւ կեանք, աղջկանց օժիւս, ցիւանս եկամուտ, (rente viagère) եւ եւ

Ապահովելուց տրուած վերջին բաժնէկներ (շահուրաւ ժանուածով միասեղ) 1 1/4 % եղան, տարեկան ապահովեալ գնոյն վրայ :

Գործադրար

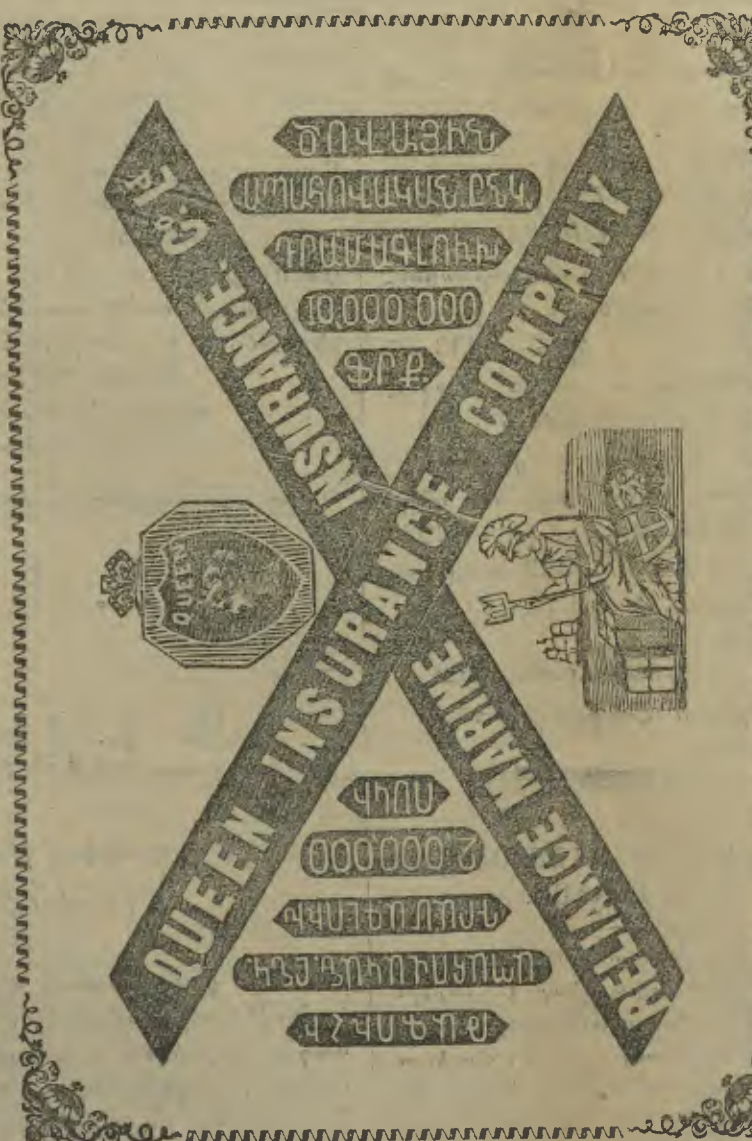
ՋՈՆ Տ'ԱՆՏԻՍ

Յրանկաց թաղ, Անթուան ա'Անարիայի ֆերմանէն

Ապահովիլ ուղղող կրնայ դիմել նաեւ Եւրոպայի մէջ Գործակալը Ս. Սպարթակեան եղբարց սեղանատունը :

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԱՆ

ՋՈՆ Ա. Ա. ԿՈՆ



Ապահովել ուղղողները պէտք է դիմեն առ Պ. Յ. Կ. ՀԻԻՍԵՆԱՆ, Սէֆերեան խանին քով՝ Եսայեանց մաղաղան :